



Klasa: 602-04/18-08/05
Urbroj: 2198-1-79-35/18-02
Datum: 24. travnja 2018.

ZAPISNIK

s 8. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2017./2018.
održane 24. travnja 2018. s početkom u 12:00 sati u učionici 135

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (10): Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, pročelnik Odjela za germanistiku, prof. dr. sc. Slavija Kabić, zamjenica pročelnika, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić, doc. dr. sc. Marijana Jeleč, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica nastavnika u nastavnim zvanjima, dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica – predstavnica suradnika u nastavi, Antonela Nekić, studentska predstavica i Luka Planinić, studentski predstavnik

Nazočni ostali (1): Marija Perić, asistentica

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (0): -

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

Dnevni red

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 5. 3. 2018.
2. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 19. 3. 2018.
3. Izvješće Povjerenstva za kvalitetu za akad. god. 2016./2017.
4. Nacrt Prijedloga Zakona o postupcima vrednovanja kvalitete visokih učilišta i znanstvenih organizacija.
5. Planovi povjeravanja izvedbe nastave u akademskoj godini 2018./2019.
6. Podatci o objavljivanju radova temeljem obrade IFZD obrasca.
7. Pokretanje postupka izbora poslijedoktorandice dr. sc. Helge Begonja u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologij i imenovanje stručnog povjerenstva.
8. Zamolbe.
9. Obavijesti.

Dnevni red je usvojen jednoglasno.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela je usvojilo zapisnik sa sjednice SV Odjela od 5. ožujka 2018. sa 9 glasova "za" i 1 "suzdržan."

Ad 2) Stručno vijeće Odjela je usvojilo zapisnik sa sjednice SV Odjela od 19. ožujka 2018. sa 9 glasova "za" i 1 "suzdržan."

Ad 3) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Izvješće Povjerenstva za kvalitetu za akad. god. 2016./2017.

Ad 4) Tijekom rasprave o nacrtu Prijedloga Zakona o postupcima vrednovanja kvalitete visokih učilišta i znanstvenih organizacija kao najvažnija novost istaknuto je da će postupke inicijalne akreditacije provoditi Agencija za znanost i visoko obrazovanje, nakon čega će Ministarstvo izdavati Dopusnice, što je identično postupku koji je bio na snazi prije nego je stupio na snagu postojeći Zakon 2009. godine, kojim trenutno postupke inicijalne akreditacije provode sama sveučilišta. Pored toga su zapažene nejasnoće u prijedlogu koje se odnose na broj nastavnika u zvanju potrebnih za izvođenje pojedinog studijskog programa.

Ad 5) Planovi povjeravanja izvedbe nastave u akademskoj godini 2018./2019. jednoglasno su usvojeni uz korekciju točnog naziva predmeta Jezik i umijeće govora I.

Ad 6) Nije bilo prijedloga za raspravu o podacima o objavljivanju radova temeljem obrade IFZD obrasca.

Ad 7) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog dr. sc. Helge Begonja za pokretanje izbora u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika za područje humanističkih znanosti, polje filologije, te imenovalo stručno povjerenstvo u sastavu:

1. Izv. prof. dr. sc. Maja Anđel, Filozofski fakultet u Zagrebu, Odsjek za germanistiku
2. Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Sveučilište u Zadru, Odjel za germanistiku
3. Prof. dr. sc. Velimir Piškorec, Filozofski fakultet u Zagrebu, Odsjek za germanistiku

Ad 8) Zamolbe

8.1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada pod naslovom „Der rote Faden der Sinnlosigkeit – Eine Deutung des Weltbildes Albert Ehrensteins“ studentici Janji Vrdoljak i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, voditelj ispitnog povjerenstva, prof. dr. sc. Slavija Kabić, mentorica i doc. dr. sc. Marijana Jeleč, članica.

8.2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo sufinanciranje tiska izdanja "Translation, Transkulturalität und Mehrsprachigkeit" s međunarodne znanstvene Ljetne škole TRANS 2015, u iznosu od 3.656, 25 kuna.

8.3. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo sudjelovanje na međunarodnom znanstvenom skupu Reproducibility from a phraseological perspective: Structural, functional and cultural aspects (EUROPHRAS 2018) u Białystoku, Poljska, od 9. do 12. rujna 2018. godine, izv. prof. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić (s izlaganjem na temu "Phraseologische Modifikation in deutschen und kroatischen Fußballberichten"), Nikolini Miletić, asistentici (s izlaganjem na temu "Interlinguale Darstellung von Phrasemen in kroatischen DaF-Lehrwerken") i Mariji Perić, asistentici (s izlaganjem na temu "Zauberhafte Modifikationen der Phraseme in Romanen von J. K. Rowling und ihre Übersetzung ins Kroatische und Deutsche").

8.4. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo financiranje putnog troška studentu Andriji Kapetanoviću za sudjelovanje na prevoditeljskoj radionici u Zagrebu 16. travnja 2018.

8.5. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je donijelo odluku o priznavanju razdoblja mobilnosti i stečenim ocjenama i bodovima studentici Martini Gluščić, koja je provela zimski semestar na CEEPUS mobilnosti na Sveučilištu u Ljubljani.

8.6. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je donijelo odluku o priznavanju stručne prakse na Erasmus + mobilnosti studentici Ani Sulić, u Austriji na Sveučilištu u Klagenfurtu.

9. Obavijesti

- Pročelnici i tajništva su obaviješteni da će Senatu biti upućen prijedlog o promjeni bodovnog praga za upis u višu godinu studija na Sveučilištu u Zadru (sa 55 na 50), od akad. god. 2018./2019.
- S obzirom da se od akad. god. 2018./2019. ukidaju indeksi za studente prve godine preddiplomskog i prve godine diplomskog studija, tajništva su obaviještena da će se ukinuti i prijavnice, što će dovesti do određenih promjena u proceduri, o kojima će nastavnici biti pravovremeno obaviješteni.
- 2. i 3. svibnja Odjel za germanistiku posjećuju profesori iz Essena. Program će biti dostavljen svim nastavnicima koji se mole da omoguće studentima sudjelovanje na tim predavanjima, kao i da se sami pridruže predavanjima. Po završetku posjete organizira se zajednički ručak na kojeg su pozvani svi nastavnici.
- Tajništvo neće raditi idući tjedan (od 30. travnja do 4. svibnja) zbog odlaska tajnice na službeni put s Odjelom za klasičnu filologiju.
- Studenti i nastavnici su uspješno održali veći broj radionica na Festivalu znanosti.
- Tijekom svibnja očekuje se više događanja u Austrijskoj knjižnici, o čemu će svi nastavnici biti obaviješteni e-mailom.
- 28. do 31. svibnja Odjel će posjetiti studenti i nastavnici s Filozofskog fakulteta u Mariboru.
- Financijskom potporom iz sredstava Europskog parlamenta omogućeno je sudjelovanje za jednog studenta/jednu studenticu sa svakog partnerskog hrvatskog sveučilišta unutar TRANS mreže na Ljetnoj akademiji TRANS 2018: Translation im Europäischen Parlament u Dubrovniku od 15. do 22. srpnja 2018.
- Najavljeni su dolasci već prethodno dogovorenih gostujućih profesora kroz Erasmus+ program, a gostujuća profesorica Hana Bergerova je ostavila dvije knjige na poklon koje će se katalogizirati u knjižnici.

Sjednica je završila u 12:50.

Zapisničarka:
Vilma Kotlar, mag.

Pročelnik Odjela za germanistiku:
Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić